



LIMPOPO PROVINCE
LIMPOPO PROVINSIE
XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
PROFENSE YA LIMPOPO
VUNDU LA LIMPOPO
IPHROVINSI YELIMPOPO

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu
Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu**

*(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)
(Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)
(E ngwadisitšwe bjalo ka Kuranta)
(Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)*

Act No. W03/2012

POLOKWANE,

Vol. 20

Extraordinary

**Ku katsa na Tigazete to
Hlawuleka hinkwato**

7 MAY 2013

7 MEI 2013

7 MUDYAXIHI 2013

7 MEI 2013

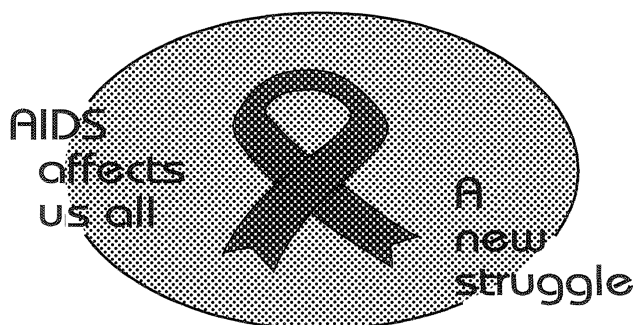
7 SHUNDUNTHULE 2013

No. 2194

Buitengewoon

**Hu tshi katelwa na
Gazethe dza Nyingo**

We all have the power to prevent AIDS



Prevention is the cure

**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

*N.B. The Government Printing Works will
not be held responsible for the quality of
"Hard Copies" or "Electronic Files"
submitted for publication purposes*



02194

9771682456003

IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

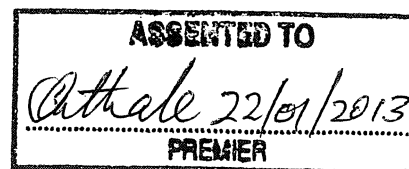
CONTENTS • INHOUD

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
PROVINCIAL NOTICE • PROVINSIALE KENNISGEWING			
5	Limpopo Adjustments Appropriation Act, 2012	3	2194
5	Limpopo Aansuiwerings Begrotingswet, 2012	7	2194

PROVINCIAL NOTICE

No. 5

7 May 2013

**ACT**

To appropriate adjusted amounts of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the province in respect of the financial year ending 31 March 2012; and to provide for matters connected therewith.

PREAMBLE

WHEREAS section 226 (2) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 provides that money may be withdrawn from the Provincial Revenue Fund only in terms of an appropriation by a Provincial Act;

AND WHEREAS section 26 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999) provides that the Provincial Legislature must appropriate money for each financial year for the requirements of the province;

BE IT THEREFORE ENACTED by the Limpopo Provincial Legislature as follows:-

1. Definitions

In this Act, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Limpopo Appropriation Act, 2012 has the meaning assigned to it in that Act.

2. Appropriation of adjusted amounts of money for requirements of province

- (1) Adjusted appropriation by the Provincial Legislature of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the province in the 2012/13 financial year, to votes and main divisions within a vote, and for specific listed purposes, are set out in the Schedule.
- (2) The spending of appropriations contemplated is subject to the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999).

3. Appropriation as listed specifically and exclusively

Despite the provisions of any law, appropriations to a vote or main division within a vote that are listed as specifically and exclusively appropriated in the Schedule may only be utilized for the purpose indicated and may not be used for any other purpose, unless a provincial Act amends or changes the purpose for which it was allocated.

4. Short title

This Act is called the Limpopo Adjustments Appropriation Act, 2012.

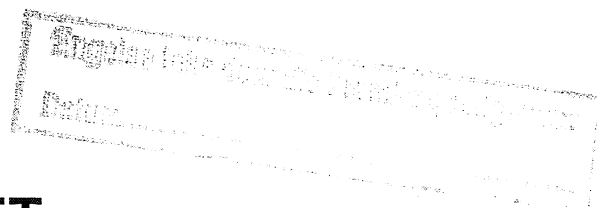
SCHEDULE

Vote	Details of Vote	Details of adjustments appropriation						
	Total	Compensation of Employees	Goods and Services	Other	Transfers and Subsidies	Payments for Capital Assets	Payments for Financial Assets	
	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000			
1	Office of the Premier AIM: To ensure good governance, integrated planning and sustainable development within the provincial administration by assisting department to implement their management plans and ensuring departments to implement their management plans and ensuring there is transformation of public service and improved service delivery	(23,150)	(6,500)	(23,807)	-	1,961	5,196	-
	1. Administration	(2,885)	(63)	(6,984)	-	536	3,626	-
	2. Corporate Support.....	(5,339)	(3,633)	(4,671)	-	1,395	1,570	-
	3. Policy and Governance.....	(14,926)	(2,804)	(12,152)	-	30		
2	Provincial Legislature AIM: To exercise oversight over the executive arm of government, provide financial and administrative support to political parties represented in the legislature and provide effective administrative management and support to members of the legislature.	26,560	4,928	6,472	-	14,000	960	200
	1. Administration.....	6,970	3,628	2,012	-		1,130	200
	2. Remuneration of Political Office Bearers.....	16,800	350	2,450	-	14,000		
	3. Parliamentary Services (Operational & Institutional Support).....	2,790	950	2,010	-		-170	
3	Education AIM: To equip the people of the province, through the provision of quality life-long education and training, with the values, knowledge and skills, that will enable them to fulfil a productive role in society.	757,862	175,303	659,091	-	8,753	(85,285)	-
	1. Administration.....	22,617	21,516	1,691	-	-	(590)	-
	2. Public ordinary school education.....	693,880	121,706	656,869	-		(84,695)	-
	3. Independent school subsidies	-	-	-	-			
	4. Public special school education.....	6,944	6,944	-	-			
	5. Further Education and Training.....	9,156	403	-	-	8,753	-	-
	6. Adult Basic Education and Training.....	25,265	25,265	-	-			
	7. Early Childhood Development	-	(1,844)	1,844	-			
	8. Auxilliary and Associated Services.....	-	1,313	(1,313)	-			
4	Agriculture AIM: To strive to lead agricultural development to ensure household food security and sound economic growth through agricultural development in the Province. It further aims to guide and support access to resources for agricultural development, enhance the economic performance of the sector, ensure the effective management of natural resources, promote and support participation in Agriculture of women, youth and the disabled and to achieve departmental service excellence.	(20,216)	(866)	1,998	-	(14,130)	(7,218)	-
	1. Administration.....	(4,305)	-	(4,429)	-	169	-45	-
	2. Sustainable Resource Management	(9,047)	(5,270)	(4,555)	-	8,745	-7,967	-
	3. Farmer Support and Development.....	10,515	4,404	14,206	-	(8,904)	809	-
	4. Veterinary Services	10	-	10	-	-	-	-
	5. Technology Research & Development Services.....	(55)	-	(25)	-	(30)	-	-
	6. Agricultural Economics.....	(13,692)	-	308	-	-14,000	-	-
	7. Structured Agricultural Training	(15)	-	110	-	-110	-15	-
	8. Rural Development Co-ordination	(3,627)	-	(3,627)	-	-	-	-

Vote	Details of Vote	Details adjustments appropriation						
		Total	Compensation of Employees	Goods and Services	Other	Transfers and Subsidies	Payments for Capital Assets	Payments for Financial Assets
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000		
5	Provincial Treasury AIM : To ensure good governance, integrated planning and sustainable development within the provincial administration by assisting departments to implement their management plans and ensuring there is transformation of the public service and improved service delivery.	40,975	(2,859)	43,488	-	(3,369)	3,715	-
	1. Administration	1,152	1,750	(551)	-	-3499	3,452	-
	2. Budgt and Intergovernmental Relations.....	(7,129)	(3,300)	-4,249	-	400	20	-
	3.Asset and Liabilities Management.....	54,177	1,350	53,024	-	-270	73	-
	4. Financial Governance.....	(7,225)	(2,659)	-4,736	-	-	170	-
6	Economic Development, Environment and Tourism AIM : To develop economy, promote and control environment activities in the Province.	2,000	-	(4,693)	20	3,774	2,899	-
	1. Administration	16,595	-	14,621	-	1,774	200	-
	3. Economic Development	(10,245)	-	(12,445)	-	2,000	200	-
	3. Evironmental Affairs	(4,953)	-	(7,472)	20	-	2,499	-
	4.Tourism	603	-	603	-	-	-	-
7	Health AIM: To render Health and related service in terms of legislation	860,538	338,356	142,479	-	7,147	372,546	-
	1. Administration.....	(35,455)	(25,160)	(5,295)	-	(4,210)	(790)	-
	2. District Health Services..... Of Which: Integrated Nutrition Programme HIV and Aids Forensic Pathology Service 2010 World Cup Health Preparation Strategy Grant	205,236	173,526	51,784	-	-13947	-6127	-
	3. Emergency Medical Services.....	(28,000)	(25,000)	10,000	-	570	-13570	-
	4. Provincial Hospital Services	149,241	150,000	2,178	-	-	(2,937)	-
	5. Central Hospital Services	30,000	45,000	(21,000)	-	-	6000	-
	Of Which: Hospital Management and Quality Improvement	-	-	-	-	-	-	-
	6. Health Sciences and Training.....	20,000	-	(540)	-	24,734	(4,194)	-
	7. Health Care Support Services	18,343	10,000	8,343	-	-	-	-
	8. Health Facilities Management..... Of which : Provincial Infrastructure Hospital Revitalisation	501,173	10,000	97,009	-	-	394,164	-
8	Roads and Transport AIM: To provide, develop and maintain safe integrated multimodal transport system in the province.	130,176	(7,700)	(224,754)	-	423,735	(62,405)	1,300
	1. Administration	46,421	8,200	28,601	-	820	7,500	1,300
	2. Transport Infrastructure..... Of which: Provincial Infrastructure	251,470	(9,923)	(107,864)	-	432993	(63,736)	-
	3. Transport Operations	(16,150)	(4,340)	(332)	-	(11,478)	-	-
	4. Transport Regulations	(2,979)	(1,692)	(2,687)	-	1,400	-	-
	5. Community Based Programme	(148,586)	55	(142,472)	-	-	(6,169)	-

Vote	Details of Vote	Details adjustments appropriation						Payments for Capital Assets	Payments for Financial Assets
		Total	Compensation of Employees	Goods and Services	Other	Transfers and Subsidies			
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000			
9	Public Works AIM: To manage provincial roads, buildings and properties through mobilisation and optimal utilisation of resources for efficient, accountable and customer-orientated service delivery.	(15,286)	(47,678)	24,899	-	4,493	3,000	-	
	1. Administration	(18,678)	(25,678)	4,703	-	(703)	3,000	-	
	2. Public Works	8,392	(17,000)	20,196	-	5,196	-	-	
	3. Community based Programme	(5,000)	(5,000)	-	-	-	-	-	
10	Safety, Security and Liaison AIM: To ensure an accountable, effective and service orientated South African Police Service in Limpopo, in line with the Constitution, South African Police Act and White Paper on Safety and Security and also to ensure that the South African Police effectively attend to the policing needs of communities that are specific to the Limpopo and its rural composition.	(2,262)	(2,022)	168	-	-	(408)	-	
	1. Administration	(2,104)	(2,022)	258	-	-	(340)	-	
	2. Mbalango wa Vaakatiko	(108)	-	(40)	-	-	-68	-	
	3. Ku sivela uvevenga na Vuhlanganisi bya Maphorisa ya Muganisa	(50)	-	(50)	-	-	-	-	
11	Cooperative Governance, Human Settlement and Traditional Affairs AIM: To capacitate and monitor the local sphere of government, to create an environment within which housing development takes place, ensure that there is co-ordinated regional and district planning, and development, the creation of framework for planning, to facilitate consultative traditional leadership programmes, integrated urban and rural development, and the co-ordination of provincial disaster management.	217,659	84,600	(31,896)	-	166,810	(1,855)	-	
	1. Administration	(3,339)	-	(2,000)	-	(990)	(349)	-	
	2. Human Settlement Of which: South African Housing Fund Human Settlement Municipal Infrastructure Grant Municipal Support Grant	162,751	-	(2,135)	-	165,800	(914)	-	
	3. Cooperative Government	(24,823)	-	(26,083)	-	1400	(140)	-	
	4. Traditional Institutional Development	83,070	84,600	(1,678)	-	600	-452	-	
12	Social Development AIM: To enable the department to achieve its primary functions that are: provision of social assistance, Social Security, promoting care and support and poverty alleviation.	27,254	48,077	20,827	-	(45,980)	4,330	-	
	1. Administration	7,001	9,736	12,435	-	(19,500)	4330	-	
	2. Social Welfare Services	54,489	70,341	9,008	-	(24,860)	-	-	
	3. Development and Support Services Of which: HIV/Aids	(34,236)	(32,000)	(616)	-	(1,620)	-	-	
13	Sport, Arts and Culture AIM: To enhance unity in diversity through provisioning of services for sustainable development of sport, arts, culture and heritage in Limpopo.	14,989	(4,425)	11,515	-	(1,033)	8,932	-	
	1. Administration	3,527	(808)	2,480	-	1,000	855	-	
	2. Cultural Affairs	(2,922)	(3,025)	1,153	-	(1,050)	-	-	
	3. Library and Information Services	14,958	1,100	5,884	-	(103)	8077	-	
	4. Sport and Recreation	(574)	(1,692)	1,998	-	(880)	-	-	
	Of which: Sport and Recreation South Africa Freedom Day Celebration	-	-	-	-	-	-	-	
	Amount to be voted	2,017,099	579,224	625,787	20	566,161	244,407	1,600	

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 11 Day of Dec. 2012
Signed: *A. Phala* Date: 12/12/12
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE



WET

Om voorsiening te maak vir toepaslike aansuiweringsbedrae geld vanaf die Provinsiale Inkomste Fonds om in die behoeftes van die provinsie te voorsien met betrekking tot die finansiële jaar eindigend 31 Maart 2012; en om voorsiening te maak vir aspekte wat daarmee verband hou.

AANHEF

NADEMAAL artikel 226(2) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996, voorsiening maak dat geld uit die Provinsiale Inkomste Fonds slegs onttrek mag word ingevolge die toewysing van 'n Wet deur die Parlement;

EN NADEMAAL artikel 26 van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 (Wet 1 van 1999) voorsien dat die Provinsiale Wetgewer geld moet bewillig vir elke finansiële jaar ten einde in die behoeftes van die provinsie te voorsien;

WORD DAAR DERHALWE deur die Limpopo Provinsiale Wetgewer as volg bepaal:-

1. OMSKRYWINGS

In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, enige woord of uitdrukking waartoe 'n betekenis geheg is ingevolge die Limpopo Begrotingswet 2012, het die betekenis soos toegeken deur die Wet.

2. Bewilliging van aansuiweringsbedrae van geld vir die behoeftes van die provinsie

(1) Aansuiwerings bewilliging van geld deur die Provinsiale Wetgewer vanaf die Provinsiale Inkomste Fonds vir die behoeftes van die provinsie vir die 2012/13 finansiële jaar, toegeken aan 'n pos en hoofafdelings binne 'n pos asook vir spesifiek gelyste doelwitte, word ingevolge die Artikel uiteengesit.

(2)

(3) Die aanwending van bewilligde fondse is onderhewig aan bepalings van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 (Wet 1 van 1999).

3. Bewilliging gelys as spesifiek en uitsluitlik

Afgesien van die bepalings deur enige wet, mag die toewysings ingevolge die Skedule aan 'n pos of hoofafdeling binne 'n pos wat gelys is as spesifiek en uitsluitlik, slegs aangewend word vir die doel soos aangedui en nie vir enige ander doel nie, tensy 'n Wet deur die Parlement die doel wysig of verander waarvoor dit bewillig was.

4. Korttitel

Hierdie Wet word genoem die Limpopo Aansuiwerings Begrotingswet, 2012.

Besonderhede van Begrotingspos		Besonderhede van sangesuiwerde begroting						
Pos		Totaal	Besoldiging van werkers			Oordragte en subsidies	Betalings vir Kapitaal bates	Betalings vir Finansiële Bates
			Goedere en dienste	Ander				
		R000	R000	R000	R000	R000		
1	Kantoor van die Premier Doel: Om goeie regering, geïntegreerde beplanning en volhoubare ontwikkeling binne die Provinsiale-administrasie te verseker deur die departemente te staan om hul bestuursplanne te implementeer en te verseker dat daar transformasie van die staatsdiens is en dat dienslewering verbeter word.	(23,150)	(6,500)	(23,807)	-	1,961	5,186	-
	1. Administrasie	(2,885)	(63)	(6,984)	-	536	3,626	-
	2. Verenigde ondersteuningsdienste	(5,339)	(3,633)	(4,671)	-	1,395	1,570	-
	3. Beleid en Bestuur	(14,926)	(2,804)	(12,152)	-	30	-	-
2	Provinsiale Wetgewer Doel: Om oorsig oor die uitvoerende arm van die regering uit te oefen, om finansiel om finansiële en administratiewe steun aan politieke partye wat in die wetgewer verteenwoordig word te bied en om doeltreffende administratiewe bestuur en ondersteuning aan lede van die wetgewer te bied	26,560	4,928	5,472	-	14,000	960	200
	1. Administrasie	6,970	3,628	2,012	-	-	1,130	200
	2. Besoldiging van Politieke Ampsdraers	16,800	350	2,450	-	14,000	-	-
	3. Parlementêre Dienste (Operasionele en Institusionele)	2,790	950	2,010	-	-	(170)	-
3	Onderwys Doel: Om die mense van die Provinsie toe te rus deur die verskaffing van kwaliteit lewenslange onderwys en opleiding, met die waardes, kennis en vaardighede wat hulle in staat stel om 'n produktiewe rol in die samelewing te vervul.	757,862	175,303	659,091	-	8,753	(85,285)	-
	1. Administrasie	22,617	21,516	1,691	-	-	(590)	-
	2. Openbare gewone skoolonderwys	693,880	121,706	656,869	-	-	(84,695)	-
	3. Onafhanklikeskole se subsidies	-	-	-	-	-	-	-
	4. Openbare spesiale skoolonderwys	6,944	6,944	-	-	-	-	-
	5. Verdere onderwys en Opleiding	9,156	403	-	-	8,753	-	-
	6. Volwasse-Basiese onderwys en Opleiding	25,265	25,265	-	-	-	-	-
	7. Vroeë-kinderjare ontwikkeling	-	(1,844)	1,844	-	-	-	-
	8. Hulp- en Verbandhoudende Dienste	-	1,313	(1,313)	-	-	-	-
4	Landbou Doelwit: Om te streef na die neem van leiding in landbouontwikkeling en om sodoende te verseker dat daar huishoudelike voedselsekuriteit is en dat gesonde ekonomiese groei deur ontwikkeling van landbou in die Provinsie plaasvind. Nog 'n verdere doelwit is om die toeganklikheid tot bronne vir landbouontwikkeling te verskaf en te ondersteun, om die ekonomiese uitsette van die sektor te verhoog, die doeltreffende bestuur van natuurlike hulpbronne te verseker, die bevordering en ondersteuning van die deelname van vroue, die jeug en die gestremdes in Landbou te bevorder en om uitnemende dienslewering deur die departemente te bereik.	(20,216)	(866)	1,998	-	(14,130)	(7,218)	-
	1. Administrasie	(4,305)	-	(4,429)	-	169	(45)	-
	1. Administrasie	(9,047)	(5,270)	(1,555)	-	8,745	(7,967)	-
	2. Volhoubare Hulpbronbestuur	-	-	-	-	-	-	-
	3. Boerondersteuning en Ontwikkeling	10,515	4,404	14,206	-	(8,904)	809	-
	4. Veeartsenydiens	10	-	10	-	-	-	-
	5. Technology Research & Development Services	(55)	-	(25)	-	(30)	-	-
	6. Landbouekonomie	(13,692)	-	308	-	(14,000)	-	-
	7. Gestruktureerde Landbouopleiding	(15)	-	110	-	(110)	(15)	-
	8. Rural Development Co-ordination	(3,627)	-	(3,627)	-	-	-	-

Pos	Besonderhede van Begrotingspos	Besonderhede van aangesuiwerde begroting				Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaal bates	Betalings vir Finansiële bates
		Totaal	Soldigdig van werke Coedere en Dienste Betalings	Ander				
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
5	Provinsiale Tesourie Doel: Om doeltreffende staatsbestuur te verseker, geïntegreerde beplanning en volhoubare ontwikkeling binne die provinsiale administrasie deur ondersteuning aan departemente om hul bestuursplanne te implimenteer en te verseker dat daar transformasie in die staatsdiens in en verbeterde dienslewering	40 975	(2 859)	43 488	-	(3 369)	3 715	-
	1. Administrasie	1 152	1 750	(551)	-	(3 499)	3 452	-
	2. Begroting en Inter-regeringsverhoudings	(7 129)	(3 300)	(4 249)	-	400	20	-
	3. Bate en Laste Bestuur	54 177	1 350	53 024	-	(270)	73	-
	4. Finansiële Bestuur	(7 225)	(2 659)	(4 736)	-	-	170	-
6	Ekonomiese Ontwikkeling, Omgewing en Toerisme. Doel : Om die ekonomie te ontwikkel en omgewingsaktiwiteite in die Provinsie te bevorder en te beheer.	2 000	-	(4 693)	20	3 774	2 899	-
	1. Administrasie	16 595	-	14 621	-	1 774	200	-
	2. Ekonomiese Beplanning	(10 245)	-	(12 445)	-	2 000	200	-
	3. Ekonomiese Ontwikkeling	(4 963)	-	(7 472)	20	-	2 499	-
	4. Toerisme	603	-	603	-	-	-	-
7	Gesondheid Doel: Om Gesondheid en verwante dienste kragtens wetgewing, te lewer	860 538	338 366	142 479	-	7 147	372 546	-
	1. Administrasie	(35 455)	(25 160)	(5 295)	-	(4 210)	(790)	-
	2. Distriks-gesondheidsdienste	205 236	173 526	51 784	-	(13 947)	(6 127)	-
	Met inbegrip van Geïntegreerde voedingsprogram MIV en Vigs Forensiese Patologiese Dienste 2010 Wêreldbeker Gesondheidsvoorbereiding / Toelae							
	3. Nood-mediese dienste	(28 000)	(25 000)	10 000	-	570	(13 570)	-
	4. Provinsiale-hospitaaldienste	149 241	150 000	2 178	-	-	(2 937)	-
	5. Sentrale-hospitaaldienste	30 000	45 000	(21 000)	-	-	6 000	-
	Met inbegrip van: Hospitaal bestuur en Waardeverbetering							
	6. Gesondheidswetenskappe en -Opleiding	20 000	-	(540)	-	24 734	(4 194)	-
	7. Gesondheidsorg-ondersteuningsdienste	18 343	10 000	8 343	-	-	-	-
	8. Gesondheids fasiliteite bestuur	501 173	10 000	97 009	-	-	394 164	-
	Met inbegrip van Provinsiale-infrastruktuur Hospitaalhernuwing							
8	Paaië en Vervoer Doel: Om 'n veilige geïntegreerde multimodale vervoerstelsel in die Provinsie te voorsien en ontwikkel te onderhou.	130 176	(7 700)	(224 754)	-	423 735	(62 405)	1 300
	1. Administrasie	46 421	8 200	28 601	-	820	7 500	1 300
	2. Paaiëinfrastruktuur	251 470	(9 923)	(107 864)	-	432 993	(63 736)	-
	Met inbegrip van Provinsiale Infrastruktuur							
	3. Openbare vervoer	(16 150)	(4 340)	(332)	-	(11 478)	-	-
	4. Verkeersbestuur	(2 979)	(1 692)	(2 687)	-	1 400	-	-
	5. Uitgebreide Openbare Werkebestuur	(148 586)	55	(142 472)	-	-	(6 169)	-

Pos	Besonderhede van Begrotingspos	Besonderhede van aangesuiwerde begroting				Oordragte en subsidies R'000	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir Finansiële bates
		Totaal	soldiging van werke	Goedere en Dienste	Ander			
		R'000	R'000	R'000	R'000			
9	Openbare Werke Doel: Om die provinsiale paaië, -geboue en eiendom te bestuur deur die mobilisering en optimale benutting van hulpbronne vir doeltreffende, verantwoordbare en kliëntgerigte dienslewering	(15,286)	(47,678)	24,899	-	4,493	3,000	-
	1. Administrasie	(18,678)	(25,678)	4,703	-	(703)	3,000	-
	2. Openbare werke	8,392	(17,000)	20,196	-	5,196	-	-
	3. Community based Programme	(5,000)	(5,000)	-	-	-	-	-
10	Veiligheid, Sekuriteit en Skakeling DOELWIT: Om 'n verantwoordbare, doeltreffende en diensgerigte Suid-Afrikaanse Polisiediens in Limpopo te verseker, volgens die Grondwet, die Suid-Afrikaanse Polisiewet en die Wiskrif oor Veiligheid en Sekuriteit en om ook te verseker dat die Suid-Afrikaanse Polisie doeltreffend aandag gee aan die polisieeringsbehoefes van die gemeenskappe wat spesifiek tot Limpopo en sy plattelandse samestelling behoort.	(2,262)	(2,022)	168	-	-	(408)	-
	1. Administrasie	(2,104)	(2,022)	258	-	-	(340)	-
	2. Gemeenskaps-polisieeringsforum en Msda:advorkoming	(108)	-	(40)	-	-	(68)	-
	3. Monitoring, Voorspraak en Navorsing	(50)	-	(50)	-	-	-	-
11	Plaaslike Regering en Behuising Doel: Om bevoegdheid te gee aan die plaaslike sfeer van die Doel: Om bevoegdheid te gee aan die plaaslikesfeer van regering	217,855	84,600	(31,896)	-	166,810	(1,855)	-
	1. Administrasie	(3,339)	-	(2,000)	-	(990)	(349)	-
	2. Behuising	162,751	-	(2,135)	-	165,800	(914)	-
	Met inbegrip van: Die Suid-Afrikaanse behuisingfonds Die Vestiging van Mense Munisipale Infrastruktuur Toelae Munisipale Ondersteuningstoelae							
	3. Plaaslike Regering	(24,823)	-	(26,083)	-	1,400	(140)	-
	4. Ontwikkeling en beplanning	83,070	84,600	(1,678)	-	600	(452)	-
12	Maatskaplike Ontwikkeling Doel: Om die Departement in staat te stel om die hoof funksies soos: die voorsiening van maatskaplike bystand, Maatskaplike sekuriteit, en om versorging en ondersteuning te bevorder asook die uitwissing van armoede	27,254	48,077	20,827	-	(45,980)	4,330	-
	1. Administrasie	7,001	9,736	12,435	-	(19,500)	4,330	-
	2. Maatskaplike-welnsdienste	54,489	70,341	9,008	-	(24,860)	-	-
	3. Ontwikkeling en ondersteuningsdienste	(34,236)	(32,000)	(616)	-	(1,620)	-	-
	Met inbegrip van: MIV/Vigs							
13	Sport, Kuns en Kultuur Doel: Om eenheid in verskillendheid te bevorder deur die voorsiening van dienste vir volhoubare ontwikkeling van sport, kuns, kultuur en die erfenis in Limpopo	14,989	(4,425)	11,515	-	(1,033)	8,932	-
	1. Administrasie	3,527	(808)	2,480	-	1,000	855	-
	2. Kultuursake	(2,922)	(3,025)	1,153	-	(1,050)	-	-
	3. Biblioteek en Inligtingsdienste	14,958	1,100	5,884	-	(103)	8,077	-
	4. Sport en Ontspanning	(574)	(1,692)	1,998	-	(880)	-	-
	Met inbegrip van: Sport en Ontspanning Suid- Afrika Vryheidsdag Viering							
Die Bedrag geld om voor te begroot		2,017,099	579,224	625,787	20	566,161	244,407	1,500

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 11th Day of Dec 2012 9
Signed: *A. K. Phala* Date: 12/12/12
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

No. 5

7 May 2013



MOLAO

Go beakanyetša ditekanyetšo tša ditšhelete go tšwa go Sekhwama sa Letseno sa Profense go ya ka dinyakwa tša profense go ngwaga wa ditšhelete wo o felago ka 31 Matšhe 2012; le go beakanyetša merero ya go sepelelana le tšona.

MATSENO

KA GE karolo 226(2) ya Molaotheo wa Rephabliki ya Afrika Borwa, 1996, e beakanyetša gore tšhelete e ka gogwa go tšwa go Sekhwama sa Letseno sa Profense go ya ka Molao wa Palamente;

LE GONA KA GE karolo 26 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 (Molao 1 wa 1999) e beakanyetša gore Lekgotlatheramelao la Profense le swanetše go beakanyetša tekanyetšo ya ditšhelete ngwaga o mongwe le o mongwe wa ditšhelete wa profense;

KA GO REALO GO BEWA MOLAO ke Lekgotlatheramelao la Profense ya Limpopo, ka tsela ye e latelago:-

1. Ditlhalošo

Ka mo Molaong wo, ka ntle ga ge diteng di laetša ka tsela ye nngwe, lentšu goba tlhagišo efe goba efe yeo e filwego tlhalošo ka go Molao wa 2012 Tekanyetšo, e na le tlhalošo ye e filwego ka go Molao woo.

2. Ditekanyetšo tša dipalomoka tša ditšhelete tše di beakanyeditšwego go ya ka dinyakwa tša profense

(1) Ditekanyetšo tša tšhelete tše beakanyeditšwego ke Lekgotlatheramelao la Profense go tšwa go Sekhwama sa Letseno sa Profense go dinyakwa tša profense mo ngwageng wa ditšhelete wa 2012/13, go dikabo le dikarolokgolo ka gare ga kabo, le merero ye e itšego ye e tšweletšwago, di tšweletšwa ka gare ga Šetule.

(2) Go šomišwa ga ditekanyetšo tše di ukangwago go ya ka Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 (Molao 1 wa 1999).

3. Tekanyetšo bjalo ka ge e tšweleditšwe e le ya go phetha merero ye e itšego le gona ya go ikgetha

Ka ntle ga beakanyetšo tša molao ofe goba ofe, ditekanyetšo go kabo goba karolokgolo ka gare ga kabo tše di tšweletšwago tše beakanyeditšwego go phetha merero ye e itšego le gona ya go ikgetha ka go Šetule di ka šomišetšwa feela merero ye mengwe, ka ntle ga ge Molao wa Palamente o fetola goba o fetoša morero wo di bego di abetšwe ona.

4. Thaetlele e kopana

Molao wo o tla bitšwa Molao wa Beakanyetšo ya Tekanyetšo wa Limpopo, 2012.

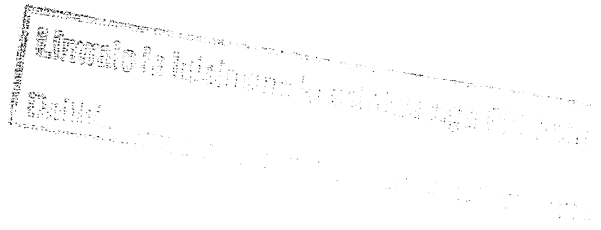
Thaloso		SETULE						
		Palomoka	Bašomi	Ditirelo	nngwe	le Dithušo tša	Dithoto tše	Dithoto tša
Kabo		Palomoka	Meputso ya Bašomi	Ditheko le Ditirelo	Ye nngwe	Diphetšetšo le Dithušo tša ditšhefete	Ditefelo tša Dithoto tše kgolo	Ditefo tša Dithoto tša Matlotlo
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Ofisi ya Tonakgolo MAIKEMIŠETŠO: Go netefatša pušo ye e lokilego, peakanyo yeo e kopantšwego le tlhabollo ye e matlafetšego ka gare ga tshepedišo ya profense ka go thuša dikgoro go phethagatša maano a tšona a tshepedišo le go netefatša gore go na le kaonafatšo ya ditirelo tša setšhaba le kabo ya ditirelo yeo e kaonafetšego.	(23,150)	(6,500)	(23,807)	-	1,961	5,196	-
	1: Tshepedišo.....	(2,885)	(63)	(6,984)	-	536	3,626	-
	2: Mananeo a Tlhabollo le Ditirelo tša Thekgo.....	(5,339)	(3,633)	(4,671)	-	1,395	1,570	-
	3: Ditirelo tša Semolao.....	(14,926)	(2,804)	(12,152)	-	30	-	-
2	Lekgotlapeamelao la Profense MAIKEMIŠETŠO: Go phethagatša boukamedi go lekala-phethišo la mmušo, go aba thekgo ya matlotlo le taolo go diphathi tša dipolitiki tšeo di ametšwego ka go Lekgotlapeamelao le go aba taolo ya maleba ya tshepedišo le thekgo go maloko a Lekgotlapeamelao.	26,560	4,928	6,472	-	14,000	960	200
	1: Tshepedišo.....	6,970	3,628	2,012	-	-	1,130	200
	2: Tefelo ya Bahlankedi ba Sepolitiki.....	16,800	350	2,450	-	14,000	-	-
	3: Ditirelo tša Palamente (Thekgo ya Tshepedišo le Institšušene).....	2,790	950	2,010	-	-	(170)	-
3	Thuto MAIKEMIŠETŠO: Go tlabela badudi ba profense, ka kabo ya thuto le tlhahlo ya boleng le ya bophelo ka moka, ka mehola, tsebo le bokgoni, tšeo di tla go ba kgontšha go fihlelela karolo ya yona ya tšweletšo setšhabeng.	757,862	175,303	659,091	-	8,753	(85,285)	-
	1: Tshepedišo.....	22,617	21,516	1,691	-	-	(590)	-
	2: Thuto ya Sekolo sa Setšhaba ya Setlwaedi.....	693,880	121,706	656,869	-	-	(84,695)	-
	3: Thušo ya Mašelang ya Dikolo tše Ikemego.....	-	-	-	-	-	-	-
	4: Thuto ya Dikolo tše tlhahlo tša Setšhaba.....	6,944	6,944	-	-	-	-	-
	5: Thuto le Tlhabollo ya Tšwetšopete.....	9,156	403	-	-	8,753	-	-
	6: Thuto le Tlhabollo ya Batho ba Bagolo.....	25,265	25,265	-	-	-	-	-
	7: Tlhabollo ya Bana Bofeng.....	-	(1,844)	1,844	-	-	-	-
	8: Ditirelo tša Thušo le tše Sepelanelano le ..	-	1,313	(1,313)	-	-	-	-
4	Temo MAIKEMIŠETŠO: Go phegelela go eta pele tlhabollo ya tša temo go netefatša potokego ya dijo tša ka lapeng le kgolo ye e kwagalago ya ekonomo ka tšela ya tlhabollo ya tša temo ka profenseng. E tšwelapele go ikemisetša go hahla le go thekga phihlelelo ya methopo ya tlhabollo ya temo, go tlišetša tšhomo ya ekonomo ya lekala, go netefatša taolo ya naleba ya methopo ya tlhago, go godiša le go thekga go tšea karolo go tša temo ka basadi, bafsa le bagolofadi go fihlelela bokgoni bja kabo ya ditirelo ke kgoro.	(20,216)	(866)	1,998	-	(14,130)	(7,218)	-
	1: Tshepedišo.....	(4,305)	-	(4,429)	-	169	(45)	-
	2: Taolo ye e Matlafetšego ya Methopo.....	(9,047)	(5,270)	(4,555)	-	8,745	(7,967)	-
	3: Thekgo le Tlhabollo ya Balemi.....	10,515	4,404	14,206	-	(8,904)	809	-
	4: Ditirelo tša Kalafo ya Diruiwa.....	10	-	10	-	-	-	-
	5: Ditirelo tša Dinyakišišo ya Theknolotši le Tlhaboll.....	(55)	-	(25)	-	(30)	-	-
	6: Ekonomo ya tša Temo.....	(13,692)	-	308	-	(14,000)	-	-
	7: Tlhabollo ya tša Temo ye e Beakantšwego.....	(15)	-	110	-	(110)	(15)	-
	Rural Development Co-ordination	(3,627)	-	(3,627)	-	-	-	-

Kabo	Tihaloso	Diteng tša tekanyetšo yeo e fetošitšwego						
		Palomoka	Meputso ya Bašomi	Ditheko le Ditirelo	Ye nngwe	Diphetišetšo le Dithušo tša ditšhelela	Ditirelo tša Dithoto tše kgolo	Ditefo tša Dithoto tša Matlotlo
		R'000	R'000	R'000		R'000	R'000	
5	Sekhwama-tlotlo sa Profense MAIKEMİSETŠO: Go sepediša Sekhwama-tlotlo sa Profense	40 975	(2 859)	43 488	-	(3 369)	3 715	-
	1: Tshepedišo	1 152	1 750	(551)	-	(3 499)	3 452	-
	2: Ditirelo tša Tekanyetšo le Dikamano tša dikgoro tša Mmuso.....	(7 129)	(3 300)	(4 249)	-	400	20	-
	3: Taolo ya Diphahlo le Dithoto.....	54 177	1 350	53 024	-	(270)	73	-
	4: Taolo ya Matlotlo	(7 225)	(2 659)	(4 736)	-	-	170	-
6	Tihabollo ya Ekonomi, Tikologo le Boeti MAIKEMİSETŠO: Go hlabbolla ekonomi, go godiša taolo mešomo ya tikologo ka mo Profenseng.	2 000	-	(4 693)	20	3 774	2 899	-
	1: Tshepedišo	16 595	-	14 621	-	1 774	200	-
	2: Peakanyo ya Ekonomi	(10 245)	-	(12 445)	-	2 000	200	-
	3: Tihabollo ya Ekonomi	(4 953)	-	(7 472)	20	-	2 499	-
	4: Tikologo le Boeti	603	-	603	-	-	-	-
7	Maphelo MAIKEMİSETŠO: Go aba ditirelo tša maphelo le tše amanago le tšona go ya ka molao.	860 538	338 366	142 479	-	7 147	372 546	-
	1: Tshepedišo	(35 455)	(25 160)	(5 295)	-	(4 210)	(790)	-
	2: Ditirelo tša Maphelo tša Dilete	205 236	173 526	51 784	-	(13 947)	(6 127)	-
	<i>E lego:</i> <i>Lenaneo la Phepo le Logagantšwego</i> <i>HIV le Aids</i> <i>Ditirelo tša Malwetsi a Forensiki</i>							
	3: Ditirelo tša Kalafo tša Tšhoganetšo	(28 000)	(25 000)	10 000	-	570	(13 570)	-
	4: Ditirelo tša Maokelo tša Profense.....	149 241	150 000	2 178	-	-	(2 937)	-
	5: Ditirelo tša Maokelo tša Gare.....	30 000	45 000	(21 000)	-	-	6 000	-
	<i>E lego:</i> <i>Taolo ya Sepetele le Kaonafatšo ya Boleng</i>	-	-	-	-	-	-	-
	6: Disaense tša Maphelo le Tihahlo.....	20 000	-	(540)	-	24 734	(4 194)	-
	<i>E lego:</i> <i>Tihahlo le Dinyakišišo tša Sepefešonale tša Maphelo</i>							
	7: Ditirelo tša Thekgo ya Tihokomelo ya Maphelo.....	18 343	10 000	8 343	-	-	-	-
	8: Taolo ya Didišwa tša Maphelo.....	501 173	10 000	97 009	-	-	394 164	-
	<i>E lego:</i> <i>Mananeokgoparara a Profense</i> <i>Tšošološo ya Maokelo.</i>							

Kabo		Palomoka	Diphetisetšo			Tefelo ya	Amounts	
		ya Kabo le dikarolongol	Ditefelo tša bjale			dithoto	specifically and	
		R'000	R'000	R'000		R'000	R'000	
8	Ditsela le Dinamelwa Maikemišetšo: Go beakanyetša, hlabolla le go boloka dinamelwa tše bolokegilego tše lomagantšwego tša profense. 1: Tshapedišo 2: Manaogoparara a Dinamelwa <i>E lego:</i> <i>Mananeogoparara a Profense</i> 3. Tshomiso ya dinamelwa 4. Taolo ya Dinamelwa 5. Lenaneo leo le lebisitsweng go setshaba	130 176 46 421 251 470 (16 150) (2 979) (148 586)	(7 700) 8 200 (9 923) (4 340) (1 692) (47 678)	(224 764) 28 601 (107 864) (332) (2 687) (142 472)	- - - - - -	423 735 820 432 993 (11 478) 1 400 -	(62 405) 7 500 (63 736) - - (6 169)	1 300 - - - -
9	Mešomo ya Setšhaba Maikemišetšo: Go laola meago le cithoto tša profense ka tšhomišo ya methopo e maleba e beakantšwego bakeng sa go aba ditirelo tše kgontšhago, tša maikarabelo gape tseo di direlago badiriši. 1: Tshapedišo 2: Mešomo ya Setšhaba 3. Community based Prgramme	(15 286) (18 678) 8 392 (5 000)	(47 678) (25 678) (17 000) (5 000)	24 899 4 703 20 196 -	- - - -	4 453 (703) 5 196 -	3 000 3 000 - -	- - - -
10	Polokego, Tšhireletšo le Kgokagano Maikemišetšo: Go netefatša gore Tirelo ya Sephodisa sa Afrika Borwa mo Limpopo e šoma ka tshwanelo go sepelelana le Molaotseo, Molao wa Sephodisa wa Afrika Borwa le Molao Tšhišinywa wa Polokego le Tšhireletšo le go netefatša gore Sephodisa sa Afrika Borwa se netefatša dinyakwa tša tšhireletšo ya badudi tšeo di nyakwago ke Limpopo le dinagamagae tša yona. 1: Tshapedišo 2: Foramo ya Sephodisa sa Setšhaba le Thibelo ya Bosenyi 3: Tekolo, Boemedi le Nyakišišo	(2 262) (2 104) (108) (50)	(2 022) (2 022) --	168 258 (40) (50)	- - - -	- - - -	(408) (340) (68) -	- - - -
11	Pušo Selegae le Kago ya Mengwako Maikemišetšo: Go matlafatša le go lekoa mmušo wa selegae, go hlama tikologo yeo e lego gore tlhabollo ya mengwako e tšea karolo, go netefatša gore go na le peakanyo yeo e kgokagantšwego ya dilete le diitstriki le tlhabollo, go hlanguwa ga sebopego sa peakanyo bakeng sa go nolofatša mananeo a go rerišanwa a boetapele bja setšo, tlhabollo yeo e lomagantšwego ya metsesetoropong le ya magaeng, le kgokagantšho ya taolo ya masetlapelo ya profense. 1: Tshapedišo 2: Kago ya Mengwako <i>E lego:</i> <i>Sekhwama sa Afrika Borwa sa Kago ya Mengwako Tulo ya Batho</i> <i>Lenaneo le Matlafadišwego la infrastratšha ya masepala Tulo ya Batho</i> <i>Linaneogoparara la Dimasipale</i> <i>Matlafatšo ka Pušo Selegae</i> 3: Pušo Selegae 4. Tlhabollo ya dihlongwa tsa setšo	217 659 (3 339) 162 751 (24 823) 83 070	84 600 - -	(31 896) (2 000) (2 135) (26 083) (1 678)	- - - - -	166 810 (990) 165 800 1 400 600	(1 856) (349) (914) (140) (452)	- - - - -

Kabo	Tlhaloso	Diteng tša tekanyetšo yeo e fetosišwego					Tefelo ya dithoto	Amounts specifically and
		Palomoka ya Kabo le dikarolokgol	Ditefelo tša bjale	Diphethišetšo		R'000		
		R'000	R'000	R'000			R'000	R'000
12	Tlhabollo ya Leago MAIKEMİŞETŠO: Go thuša kgoro go fihlelela mešomo ya yona ya motheo yeo e lego: kabo ya thušo ya tša leago, tšhireletšo ya tša leago, go godiša tlhokomelo le thekgo le twantšho ya bodiidi. 1: Tshepedišo..... 2: Thušo ya tša Leago..... 3: Ditirelo tša Thušo ya Bobotlana..... <i>E lego:</i> <i>Kimollo ya dijo</i> <i>HIV/Aids</i>	27 254 7 001 54 489 (34 236)	48 077 9 736 70 341 (32 000)	20 827 12 435 9 008 (616)	- - - -	(45 980) (19 500) (24 860) (1 620)	4 330 4 330 - -	- - - -
13	Dipapadi, Bokgabo le Setšo Maikemišetšo: Go matlafatša botee ka go pharologanyo ka go beakanyetša ditirelo bakeng sa tlhabollo e sa hwelelego ya dipapadi, bokgabo le setšo le bohwa ka Limpopo. 1: Tshepedišo..... 2: Merero ya Setšo..... 3: Ditirelo tša Bokgabapuku le Tshedimošo..... 4: Dipapadi le Boitapološo..... <i>E lego:</i> <i>Dipapadi le Boitapološo Afrika Borwa</i> <i>Freedom Day Celebration</i>	14 989 3 527 (2 922) 14 958 (574)	(4 425) (808) (3 025) 1 100 (1 692)	11 515 2 480 1 153 5 884 1 998	- - - - -	(1 033) 1 000 (1 050) (103) (880)	8 932 855 - 8 077 -	- - - - -
Palomoka ye e swanetšego go abja		2 017 099	579 224	625 787	20	566 161	244 407	1 500

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this Day of Dec 2012
Signed: *Apphala* Date: *12/12/12*
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE



MULAYO

U kovhanya thanganyelo ya tshelede yo linganyiswaho u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo ya Vundu hu u itela thodea dza vundu hu tshi tevhelwa nwaha wa muvhalelano u fhelaho nga la 31 Thafamuhwe 2012; na u netshedza mafhungo a elanaho na zwo bulwaho afho ntha.

SIANGANE

HU TSHI TEVHELWA khethekanyo 226(2) ya Mulayotewa wa Riphabuliki ya Afurika Tshipembe, 1996, u netshedza zwauri tshelede i nga bviswa u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo ya Vundu hu tshi tevhelwa fhedzi ndila ya mukovho nga Mulayo wa Phalamennde;

NAHONE HU TSHI TEVHELWA khethekanyo 26 ya Mulayo wa Ndangulo ya Gwama la Vhathu, 1999 (Mulayo 1 wa 1999) u netshedza zwauri Vhusimamulayo ha Vundu vhu tea u kovhanya tshelede kha nwaha munwe na munwe wa muvhalelano zwi tshi ya nga thodea dza vundu;

HU KHOU VHEWA MULAYO nga Vhusimamulayo ha Vundu la Limpopo, sa zwi tevhelaho:-

1. **Thandavhudzo**

Kha Mulayo uyu, nga nda ha musu zwi re ngomu zwi tshi amba nga inwe ndila, hune zwine zwa amba zwone zwa vha zwo sumbedzwa kha Mulayo wa Mukovho wa Limpopo, 2012 zwa vha na zwine zwa amba zwone zwo sumbedzwaho kha Mulayo.

2. **U kovhanywa ha thanganyelo ya tshelede yo linganyiswaho u itela thodea dza vundu**

(1) Mukovho wa tshelede yo linganyiswaho ya Vhusimamulayo ha Vundu i tshi bva kha Tshikwama tsha Mbuelo ya Vundu u itela thodea dza vundu kha nwaha wa muvhalelano 2012/13, kha voutu na khethekanyo khulwane kha voutu, nahone hu na u tevhetshedzwa ha mishumo lwo khetheaho, zwo netshedzwa kha Shedulu.

(2) U shumiswa ha mikovho yo sedzuluswaho zwi nga fhasi ha Mulayo wa Ndangulo ya Gwama la Vhathu, 1999 (Mulayo 1 wa 1999).

3. **Mukovho sa zwe wa tevhetshedziswa zwone nga ndila ya vhuthogwa nahone lwo fhelelaho**

Nga nda ha u netshedzwa ha mulayo munwe na munwe, khovhanyo dza voutu kana u khethekana huhulwane kha voutu dzo tevhetshedzwaho na u kovhanywa nga ndila ya vhuthogwa nahone yo fhelelaho kha Shedulu dzi nga shumiswa fhedzi kha mushumo wo sumbedzwaho nahone dzi nga si shumiswa kha minwe mishumo, nga nda ha musu Mulayo wa Phalamennde u tshi nga khwinisa kana u shandukisa mushumo we wa vha wo tetshelwa wone.

4. **Toho thukhu**

Mulayo uyu u do vhidzwa upfi Mulayo wa Ndinganyiso ya Mukovho 2012.

SHEDULU								
Voutu	Thandavhudzo	Thandavhudzo ya zwibviswa zwo shandukiswa					Mbadelo dza Ndaka dza Pfuma	Amounts specifically and exclusively appropriated
		Thanganyelo nga voutu na khethekanyo khulwane	Mpadelo dza zwino	Pfukiselo	Dzwinwevho	Pfukhiselo na ndambezo kha		
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Ofisi ya premia NDIVHO: U vhetshela Ndaulc ya Vundu zwi tshi tutshelana na mbekanyamaitele ya Lushaka, na u khwinisa matshilo a vhatu vha vundu	(23 150)	(6 500)	(23 807)	-	1 961	5 196	-
	1. Ndaulo.....	(2 885)	(63)	(6 984)	-	536	3 626	-
	2. Tshumelo dza Thikhedzo na Mveledziso ya Vhupulani	(5 339)	(3 633)	(4 671)	-	1 395	1 570	-
	3. Tshumelo dza Mulavo	(14 926)	(2 804)	(12 152)	-	30	-	-
2	Vhusimamilayo ha Vundu NDIVHO:U shimisa vhudifhindlele kha tshipida tsha khoro ya	26 660	4 928	6 472	-	14 000	960	200
	1. Ndaulo.....	6 970	3 628	2 012	-	-	1 130	200
	2. Malamba a Vhaofisiri vha Politiki.....	16 800	350	2 450	-	14 000	-	-
	3. Tshumelo dza Phalamennde.....	2 790	950	2 010	-	-	(170)	-
3	Pfunzo NDIVHO: Pfunzo ya ntha ya tsothe na vhugudisi zwine zwa do vha konisa u swikelela zwi re na mbuelo kha vhadzulapo.	767 862	175 303	659 091	-	8 753	(85 285)	-
	1. Ndaulo.....	22 617	21 516	1 691	-	-	(590)	-
	2. Pfunzo ya zwikolo zwazwo zwa vhatu.....	693 880	121 706	656 869	-	-	(84 695)	-
	3. Mitikedzelo ya zwikolo zwo vhotholowaho.....	-	-	-	-	-	-	-
	4. Pfunzo ya zwikolo zwa sipentshala zwa vhatu.....	6 944	6 944	-	-	-	-	-
	5. Pfunzo ya Mveleaphanda na Vhugudisi.....	9 156	403	-	-	8 753	-	-
	6. Vhugudisi na Pfunzo ya Mutheo ya Vhaaluwa.....	25 265	25 265	-	-	-	-	-
	7. Mveledziso ya Nyaluwo ya Nwana ya Murango.....	-	(1 844)	1 844	-	-	-	-
	8. Tshumelo Thikhedzi na dzo Tanganelanaho.....	-	1 313	(1 313)	-	-	-	-
4	Vhulimi NDIVHO: U swikelela kha mveledziso ya vhulimi u itela u vha na tsireldzo ya zwiliwa midini na nyaluwo ya ekonomi kwayo nga kha mveledziso ya vhulimi kha Vundu. Vhu dovha hafu ha livha kha u sumbedzisa na u swikelela kha thikhedzo ya zwiko zwa mveledziso ya vhulimi, u hudza kushumele kwa sekithara ya ekonomi, u vhona uri hu vhe na ndangulo kwayo ya zwiko zwa mupo, u bevelela na thikhedzo ya u didzhenisa kha zwa vhulimi ha vhafumakadzi, vhaswa na vhaohlethali na u swikelela tshumelo dzavhudi dza muhasho.	(20 216)	(866)	1 998	-	(14 130)	(7 218)	-
	1. Ndaulo.....	(4 305)	-	(4 429)	-	169	(45)	-
	2. Ndangulo ya zwiko zwa ndalamo.....	(9 047)	(5 270)	(4 555)	-	8 745	(7 967)	-
	3. Thikhedzo ya vhalii na mveledziso.....	10 515	4 404	14 206	-	(8 904)	809	-
	4. Tshumelo ya zwifuwo.....	10	-	10	-	-	-	-
	5. Thodiso ya thekinolodzhi na tshumelo ya mveledziso.....	(55)	-	(25)	-	(30)	-	-
	6. Ekonomi ya Vhulimi.....	(13 652)	-	308	-	(14 000)	-	-
	7. Mbumbo ya vhugudisi ha vhulimi.....	(15)	-	110	-	(110)	(15)	-
	8. Pfananyo ya Mveledziso ya Mahayani	(3 627)	-	(3 627)	-	-	-	-

Voutu	Thandavhudzo	Thandavhudzo ya zwibviswa zwo Shandukiswa				Pfu khiselo na ndambezo kha	Mbadelo dza Ndaka dza Puma	Amounts specifically and exclusively appropriated
	Thanganyelo nga Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfu khiselo	Dzwinwevho	R'000			
6	Vhulangawama ha Vundu Ndivho: U laula vhulangawama ha Vundu	40 976	(2 859)	43 488	-	(3 369)	3 716	-
	1. Ndaulo.....	1 152	1 750	(551)	-	(3 499)	3 452	-
	2. Tshumelo dza Mugaganyawama na Vhushaka vhukati ha Mivhuso.....	(7 129)	(3 300)	(4 249)	-	400	20	-
	3. Ndaka na Ndangulo ya Khwalo.....	54 177	1 350	53 024	-	(270)	73	-
	4. Kulangele kwa Gwama.....	(7 225)	(2 659)	(4 736)	-	-	170	-
6	Mveledziso ya Ekonomi, Mupo na Vhuendelamashango Ndivho: U bveledzisa ekonomi, u khwinisa na u langa nyito dza mupo kha Vundu..	2 000	-	(4 693)	20	3 774	2 899	-
	1. Ndaulo.....	16 595	-	14 621	-	1 774	200	-
	2. Vhupulani ha Ikonomi	(10 245)	-	(12 445)	-	2 000	200	-
	3. Mveledziso ya Ekonomi.....	(4 953)	-	(7 472)	20	-	2 499	-
	4. Mupo na Vhuendelamashango.....	603	-	603	-	-	-	-
7	Mutakalo Ndivho: U netshedza tshumelo dzi tutshelanaho na Mutakalo hu tshi tevhedzwa mulayo	860 838	338 366	142 479	-	7 147	372 646	-
	1. Ndaulo ya Mutakalo.....	(35 455)	(25 160)	(5 295)	-	(4 210)	(790)	-
	2. Tshumelo dza Mutakalo dza Tshitiriki..... <i>Dzine khadzo:-</i> <i>Mbekanyamushumo ya Pfu shi yo Tanganelanaho</i> <i>HIV na Aids</i> <i>Tshumelo ya Motshari</i> <i>Mohomali ya Tshitirathedzhi tsha Nzudzanvo ya zwa Mutakalo va</i>	205 236	173 526	51 784	-	(13 947)	(6 127)	-
	3. Tshumelo dza Mishonga dza Shishi.....	(28 000)	(25 000)	10 000	-	570	(13 570)	-
	4. Tshumelo dza Sibadela tsha Vundu.....	149 241	150 000	2 178	-	-	(2 937)	-
	5. Tshumelo dza Sibadela dza Vhukati..... <i>Dzine khadzo:-</i> <i>Ndangulo ya zwibadela na khwiniso ya vhunzani.</i>	30 000	45 000	(21 000)	-	-	6 000	-
	6. Saints dza Mutakalo na Vhugudisi.....	20 000	-	(540)	-	24 734	(4 194)	-
	7. Tshumelo dza Thikhedzo ya Ijondolo ya Mutakalo.....	18 343	10 000	8 343	-	-	-	-
	8. Ndangulo ya Zwileludzi zwa Mutakalo..... <i>Zwine khazwo:</i> <i>Zwiimiswa zwa Vundu</i> <i>Mvusuludzo ya Zwiimiswa zwa Sibadela</i>	501 173	10 000	97 009	-	-	394 164	-
8	Dzibada na Vhuendi Ndivho: U netshedza, u bveledza na u vhlunga sisiteme ya khonadzeo ya vhuendi ho tanganelanaho kha vundu.	130 176	(7 700)	(224 764)	-	423 736	(62 405)	1 300
	1. Ndaulo.....	46 421	8 200	28 601	-	820	7 500	1 300
	2. Themamveledziso ya Vhuendi <i>Dzine khadzo:-</i> <i>Zwiimiswa zwa Vundu</i>	251 470	(9 923)	(107 864)	-	432 993	(63 736)	-
	3. Tshumelo dza Vhuendi	(16 150)	(4 340)	(332)	-	(11 478)	-	-
	4. Ndangulo ya zwa vhuendi.....	(2 979)	(1 692)	(2 687)	-	1 400	-	-
	5. Mbekanyamushumo dza Mutheo wa Vhathu	(148 588)	55	(142 472)	-	-	(6 169)	-

Voutu	Thanganyelo nga Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo	Dzwinwevho	Pfukhiselo na ndambezo kha	Mbadelo dza Ndaka dza Pfuma	Amounts specifically and exclusively appropriated	
	R'000	R'000	R'000			R'000	R'000	
9	Mishumo ya Vhathu Ndivho: U langa bada dza vundu, zwifato na ndaka nga kha tshumiso ya zwiko yavhudi nahone yo linganelanaho u itela ndisedzo ya tshumelo yo livhiswaho kha vhashumisi i re na vhudifhinduleli	(15 286)	(47 678)	24 899	-	4 493	3 000	-
	1. Ndaulo.....	(18 678)	(25 678)	4 703	-	(703)	3 000	-
	2. Mishumo ya Vhathu.....	8 392	(17 000)	20 196	-	5 196	-	-
	3. Mbekanyamushumo ya Mutheo wa Tshitshavha	(5 000)	(5 000)	-	-	-	-	-
10	Mbulungeo, tsireledzo na Vhukonanyi Ndivho: U vhona uri Tshumelo ya Tshipholisa ya Afrika Tshipembe Limpopo i vhe yavhudi nahone ire na vhudifhinduleli, zwi tutshelanaho na Ndayotewa, Mulayo wa Tshipholisa wa Afrika Tshipembe na Bammbiri Litshena nga ha Mbulungeo na Tsireledzo hafu na u vhona zwaure Tshipholisa tsha Afrika Tshipembe tshi dzhenelele lwo fhelelaho kha thodea dza vhadzulapo dza u pholisa dzo livhiswaho kha Limpopo na mbumbo yalo ya mahayani.	(2 262)	(2 022)	168	-	-	(408)	-
	1. Ndaulo.....	(2 104)	(2 022)	258	-	-	(340)	-
	2. Foramu ya Tshipholisa ya Vhadzulapo na Thivhelo ya Vhugvehenga	(108)	-	(40)	-	-	(68)	-
	3. U monthara, Vhuambeli na Thoduluso.....	(50)	-	(50)	-	-	-	-
11	Mavhusele o Tanganelaho, Madzulele a Vhathu na Mafungo a zwa Sialala	217 659	84 600	(31 896)	-	166 810	(1 855)	-
	1. Ndaulo.....	(3 339)	-	(2 000)	-	(990)	(349)	-
	2. Madzulele a Vhathu Dzine khadzo:- Tshikwama tsha Dzinndu tsha Afrika Tshipembe - Nzudzanyo ya Vhathu Mbekanyamushumo ya Zwiimiswa zwo Phumbiswaho zwa Mbekanyamushumo ya Thusedzo ya Masipala	162 751	-	(2 135)	-	165 800	(914)	-
	3. Muvhuso Wapo.....	(24 823)	-	(26 083)	-	1 400	(140)	-
	4. Mveledziso ya Zwiimiswa zwa Sialala	83 070	84 600	(1 678)	-	600	(452)	-
12	Mveledziso ya Matshilisano Ndivho: U vhona uri muhasho u swikelel mishumo yawo ya u thoma ine ya vha: netshedzo ya thuso dza matshilisano, Mbulungeo ya Vhadzulapo, u bveledza ndondolo na thikhedzo ya u fheliswa ha vhushai.	27 254	48 077	20 827	-	(45 980)	4 330	-
	1. Ndaulo.....	7 001	9 736	12 435	-	(19 500)	4 330	-
	2. Thusedzo ya Mphomali ya Matshilisano.....	54 489	70 341	9 008	-	(24 860)	-	-
	3. Tshumelo dza Ndongolo ya Matshilisano..... Hune khao ha vha na: HIV na Aids	(34 236)	(32 000)	(616)	-	(1 620)	-	-

Thandavhudzo		Thandavhudzo ya zwiwiswa zwo Shandukiswaho						
Voutu		Thanganyelo nga Voutu na khethekanyo khuwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo	Dzwinwevho	Pfukhiselo na ndambezo kha	Mbadelo dza Ndaka dza Pfuma	Amounts specifically and exclusively appropriated
		R'000	R'000	R'000		R'000	R'000	
13	Mitambo, Vhutsila na Mvelele Ndivho: U hudza vhuthihi kha phambano nga kha u netshedzwa ha tshumelo u itela mveledziso ya u tanganelana ha mitambo, vhutsila na mvelele vhu sa gumho Limpopo.	14 989	(4 425)	11 515	-	(1 033)	8 932	-
	1. Ndaulo	3 527	(808)	2 480	-	1 000	855	-
	2. Mafungo a zwa sialala	(2 922)	(3 025)	1 153	-	(1 050)	-	-
	3. Laiburari na Tshumelo ya Mafungo	14 958	1 100	5 884	-	(103)	8 077	-
	4. Mitambo na Vhudimvumvusi	(574)	(1 692)	1 998	-	(880)	-	-
	Hune khao ha vha na: Mitambo na Vhudimvumvusi Afrika Tshipembe Madakalo a Duvha la Mboholowo							
THANGANYELO YA MUTENGO U NO DO VOUTELIWA		2 017 099	579 224	625 787	20	566 161	244 407	1 500

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this Day of Dec. 2012
Signed: *Akphala* Date: 12/12/12
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

No. 5

7 May 2013

NAWU

Ku endlela ku avela mali ku suka eka Nkwama wa Xifundzankulu wa Mali ya Tiko ku fikelela swilaveko swa xifundzankulu swa lembe-ximali leri helaka hi 31 Nyenyankulu 2012; na ku fikelela timhaka leti yelanaka na swoleswo.

MANGHENELO

HAMBILESWI xiyenge xa 226(2) xa Vumbiwa ra Rhiphabliki ra Afrika Dzonga, 1996 xi kombisaka leswaku mali yi nga ha kumiwa eka Nkwama wa Xifundzankulu wa Mali ya Tiko ntsena hi ku landza maavele hi Nawu wa Palamende;

NASWONA HAMBILESWI xiyenge xa 26 xa Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Xifundzankulu, 1999 (Nawu 1 wa 1999) xi kombisaka leswaku Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu wu fanele wu ava mali lembe-ximali rin'wana na rin'wana ku fikelela swilaveko swa xifundzankulu;

Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu xa Limpopo **WU TIVISA NAWU** hi ndlela leyi landzelaka:-

1. Tinhlamuselo

Eka Nawu lowu, ehandle kaloko mhaka yi kombisa swin'wana, rito rihi ni rihi kumbe xivulwa lexi nga na nhlamuselo eka Nawu wa Nkavelo wa Limpopo, 2012 swi na nhlamuselo leyi nyikiweke eka Nawu wolowo.

2. Nkavelo wa mintsengo ya mali leyi cinciweke ku fikelela swilaveko swa xifundzankulu

(1) Ku cinciwa ka nkavelo hi Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu ka mali yo suka eka Nkwama wa Xifundzankulu wa Mali ya Tiko ku fikelela swilaveko swa xifundzankulu eka lembe-ximali ra 2012/13, eka tindzawulo na minkavelonkulu eka tindzawulo, na swivangelo swo karhi leswi kombisiweke, swi kombisiwile eka Xedyulu.

(2) Matirhiselo ya minkavelo hilaha swi kombisiweke hakona eka Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Tiko Xifundza, 1999 (Nawu no 1 wa 1999).

3. Nkavelo lowu kongomaka na lowu nga kongomiki

Ehandle ka leswi hlamuseriwaka eka nawu wihi kumbe wihi, minkavelo ya ndzawulo kumbe ya xiyengenkulu eka ndzawulo leyi kombisiweke tani hi minkavelo yo kongoma kumbe yo ka yi nga kongomi naswona yi ri eka Xedyulu swi nga tirhisiwa ntsena hi ku landza leswi kombisiweke ku nga ri hi swikongomelo swin'wana, ehandle kalolo Nawu wa Palamende wu hundzuluxa kumbe ku cinca xikongomelo xa masungulo.

4. Nhlokomhaka yo koma

Nawu lowu wu ta vuriwa Nawu wa Ku Hundzuluxa Nkavelo wa Limpopo, 2012.

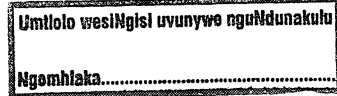
XEDULU								
Vuxokoxoko bya Nkavelo		Vuxokoxoko bya Nkavelo wo Hundzuluxiwa						
Xiavo		Thothali	Tihakelo ta vatirhi	Tinhundzu na vukorhoker	Swin'wani	Tihiransifere na Swifuneto	Tihakelo ta tinhundzu lesikulu	Tihakelo ta Mali ya Tinhundzu
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000		
1	<p>1.Hofisi ya Holobyenkulu Xikongomelo: Ku vonisisa eka mafumele lamanene na nhluvuko wa nkathi wo leha eka Vufambisi bya Xifundzankulu hi ku pfuna tindzawulo ku sungula ku tihisa tipulani ta mafambisele na ku vonisisa leswaku ku na ku cinca ka vukorhokeri bya mani na mani na ku antswisiwa ka vukorhokeri.</p> <p>1. Vufambisi.....</p> <p>2. Vukorhokeri byo Seketela na Vupulani bya Nhluvukiso.....</p> <p>3. Vukorhokeri bya Xinawu</p>	(23 150)	(6 500)	(23 337)	-	1 961	5 196	-
		(2 885)	(63)	(6 984)	-	536	3 626	-
		(5 339)	(3 633)	(4 671)	-	1 395	1 570	-
		(14 926)	(2 804)	(12 152)	-	30	-	-
2	<p>Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu XIKONGOMELO: Ku veka tihlo eka Huvonkulu tanihi hi xandla xa mfumo, ku tiyisisa leswaku ka va ni ku hoxa xandla ka vanhu eka maendlelo ya mfumo wa milawu, ku pasisa milawu, ku nyika nseketelo wa mali na vufambisi eka mavandla ya tipolitiki leti ti yimeriwaka eka mfumo wa milawu na ku nyika vufambisi bya vulawuni bya kahle na nseketelo eka swirho swa mfumo wa milawu.</p> <p>1. Vufambisi</p> <p>2. Miholo ya Vatirhi va Tipolitiki ku endlela miholo na swiengetelo swa Swirho.....</p> <p>3. Vukorhokeri bya Palamende.....</p>	26 560	4 928	6 472	-	14 000	960	200
		6 970	3 628	2 012	-	-	1 130	200
		16 800	350	2 450	-	14 000	-	-
		2 790	950	2 010	-	-	(170)	-
3	<p>Dyondzo Xikongomelo: Ku tiyisa vanhu va xifundzankulu, hi ku tihisa kungu ra dyondzo na vuleteri bya nkoka, ku tiviva, vutivi na ntokotom leswi swi nga ta va pfuna ku fikelela:</p> <p>1. Vufambisi</p> <p>2. Dyondzo ya swikolo swa Vanhu swo toloveleka</p> <p>3. Mfuneto eka swikolo leswi swi tiyimelaka.....</p> <p>4. Dyondzo ya Swikolo swa mani na mani swa xipelele.....</p> <p>5. Dyondzo ya ku yisa emahlweni Vuleteri.....</p> <p>6. Dyondzo ya Masungulo ya Lavakulu na Vuleteri.....</p> <p>7. Ku Hluvukisa ka Dyondzo ya Lavantsongo.....</p> <p>8. Vukorhokeri bya ku pfuna vatirhi na leswi fambisana ni yona.....</p>	757 862	175 303	659 091	-	8 753	(85 285)	-
		22 617	21 516	1 691	-	-	(590)	-
		693 880	121 706	656 869	-	-	(84 695)	-
		-	-	-	-	-	-	-
		6 944	6 944	-	-	-	-	-
		9 156	403	-	-	8 753	-	-
		25 265	25 265	-	-	-	-	-
		-	(1 844)	1 844	-	-	-	-
		-	1 313	(1 313)	-	-	-	-

Xiavo	Thothali	Tihakelo ta vatirhi	Tinhundzu na vukorhoker	Swin'wani	Tihiransifere na Swifuneto	Tihakelo ta tinhundzu letikulu	Tihakelo ta Mali ya Tinhundzu
	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000		
4 Vurimi Xikongomelo: Ku ringeta hi matimba ku rhangela nhluvuko wa vurimi ku vonisisa leswaku ku ni nsirhelelo wa swakudya na ku kula ka ikhonomi ka kahle hi ku tihisa nhluvuko wa vurimi eka Xifundzankulu. Yi yisa emahlweni yi kongomisa eka letela na ku seketela vukona bya swifuno swa nhluvuko wa vurimi, ku tiyisa matihele ya ikhonomi ya bindzu, ku vonisisa mafambisele lamanene ya swifuno swa ntumbuluko, ku tlakusa na ku seketela ku hoxa xandla eka Vurimi bya vavasati, lavantshwa na vatsoniwa na ku fikelela:	(20 216)	(866)	1 998	-	(14 130)	(7 218)	-
1. Vufambisi	(4 305)	-	(4 429)	-	169	(45)	-
2. Mafambisele ya Nkarhi wo leha ya Swifuno..... <i>Laha ku nga:</i> <i>Ngononoko wo Twisiseka wo Seketela wa Vurimi</i>	(9 047)	(5 270)	(4 555)	-	8 745	(7 967)	-
3. Nseketelo na Nhluvuko wa Varimi.....	10 515	4 404	14 206	-	(8 904)	809	-
4. Vukorhokeri bya Vutshunguri bya Swiharhi	10	-	10	-	-	-	-
5. Vulavisisi bya Theknoloji na Vukorhokeri bya Nhluvuko.....	(55)	-	(25)	-	(30)	-	-
6. Ntvo-ikhonomi ya Vurimi.....	(13 692)	-	308	-	(14 000)	-	-
7. Vuleteri bya Vurimi byo Lulamisiwa.....	(15)	-	110	-	(110)	(15)	-
8. Vuhlanganisi bya Nhluvuko wa Matikoxikaya	(3 627)	-	(3 627)	-	-	-	-
5 Nkwama wa Xifundzankulu Xikongomelo: Ku fambisa Nkwama wa Xifundzankulu	40 975	(2 859)	43 488	-	(3 369)	3 715	-
1. Vufambisi.....	1 152	1 750	(551)	-	(3 499)	3 452	-
2. Vufambisi bya Switirho Nkarhi.....	(7 129)	(3 300)	(4 249)	-	400	20	-
3. Vufambisi bya Nhundzu ni Vutihlamuleni.....	54 177	1 350	53 024	-	(270)	73	-
4. Vufambisi bya swa Timali.....	(7 225)	(2 659)	(4 736)	-	-	170	-
6 Nhluvukiso wa Ikhonomi, Mbangu na Vuendzi Xikongomelo: Ku hluvukisa ikhonomi, tlakusa na ku lawula migingiriko ya swa mbangu ya Xifundzankulu	2 000	-	(4 693)	20	3 774	2 899	-
1. Vufambisi.....	16 595	-	14 621	-	1 774	200	-
2. Nhluvukiso wa Ikhonomi.....	(10 245)	-	(12 445)	-	2 000	200	-
3. Mbango na Vuendzi	(4 953)	-	(7 472)	20	-	2 499	-
4. Mupo na Vhuendelamashango	603	-	603	-	-	-	-

Xiavo	Vuxokozoko bya Nkavelo	Vuxokozoko bya Nkavelo wo Hundzuluxiwa				Tithransifere na Swifuneto	Tihakelo ta Inhundzu letikulu	Tihakelo ta Mali ya Inhundzu
	Thothali	Tihakelo ta vatirhi	Tinhundzu na vukorhoker	Swin'wani	R'000			
7	Rihanyu Xikongomelo: Ku nyika vukorhokeri bya Rihanyo na byo fambelana na byona hi ku landza nawu	R'000 860 538	R'000 338 366	R'000 142 479	-	R'000 7 147	372 646	-
	1. Vufambisi	(35 455)	(25 160)	(5 295)	-	(4 210)	(790)	-
	2. Vukorhokeri bya Rihanyo hi Miganga.....	205 236	173 526	51 784	-	(13 947)	(6 127)	-
	<i>Laha ku nga:</i> <i>Nongonoko wa Swakudya xa Katsakanya</i> <i>HIV na Aids</i> <i>Giranti ya Kungu ro Lulamisela swa Rihanyo swa Xhaphu ya Misava swa 2010</i>							
	3. Vukorhokeri bya swa Vutshunguri bya Xihalla.....	(28 000)	(25 000)	10 000	-	570	(13 570)	-
	4. Vukorhokeri bya Xibedhele xa Xifundzankulu	149 241	150 000	2 178	-	-	(2 937)	-
	5. Vukorhokeri bya Xibedhele bya le Xikarhi	30 000	45 000	(21 000)	-	-	6 000	-
	<i>Laha ku nga:</i> <i>Ku antswiswa ka Vufambisi na Ntikelo wa Swibedele.</i>							
	6. Sayense ya Rihanyu na Vuleteri	20 000	-	(540)	-	24 734	(4 194)	-
	7. Vukorhokeri bya Nseketele wa Rihanyu	18 343	10 000	8 343	-	-	-	-
	8. Vufambisi bya Swiolovisi swa Rihanyu	501 173	10 000	97 009	-	-	394 164	-
	<i>Laha ku nga:</i> <i>Switirhiswa swa Xifundzankulu</i> <i>Mfunxetelele wa Swibedele</i>							
8	Mapatu na Vutleketi Xikongomelo: Ku nyika, ku hlukisa na ku hlalisa tisisteme ta vutleketi bya swiyimo swo tala leswi hlanganisiweke eka xifundzankulu.	130 176	(7 700)	(224 754)	-	423 735	(62 405)	1 300
	1. Vufambisi.....	46 421	8 200	28 601	-	820	7 500	1 300
	2. Vuaki bya Mapatu.....	251 470	(9 923)	(107 864)	-	432 993	(63 736)	-
	3. Vutleketi bya Mani na Mani.....	(16 150)	(4 340)	(332)	-	(11 478)	-	-
	4. Swinawana swa Vutleketi	(2 979)	(1 692)	(2 687)	-	1 400	-	-
	5. Nongonoko lowu Ndlamuxiweke wa Mintirho ya Tiko	(148 586)	55	(142 472)	-	-	(6 169)	-
9	Mintirho ya Mani na Mani Xikongomelo: Ku lawula mapatu ya xifundzankulu, miako na nhundzu hi ku tihisa swipuno hi ndlela ya kahle leyi tihaka, yi nga ni vutihlamuleri na vukorhokeri eka vanhu lebyi byi kongomisa eka yaxavi.	(15 285)	(47 678)	24 899	-	4 493	3 000	-
	1. Vufambisi	(18 678)	(25 678)	4 703	-	(703)	3 000	-
	2. Mintirho ya mani na Mani	8 392	(17 000)	20 196	-	5 196	-	-
	3. Community based Programme	(5 000)	(5 000)	-	-	-	-	-
10	Vuhlayiseki, Vusirheleri na Vuhlanganisi XIKONGOMELO: Ku vona leswaku vukorhokeri bya Xiphorisa bya Afrika Dzonga eLimpopo byi ni vutihlamuleri, bya titha na ku va byi tihela vanhu, naswona byi fambisana na Vumbiwa. Nawu wa Xiphorisa wa Afrika Dzonga na Phepha ro Basa ra Vuhlayiseki, Vusirheleri na Vuhlanganisi na ku thela ku voniwa leswaku Xiphorisa xa Afrika Dzonga xi langutisa swilaveko swa vanhu kahle leswi swi kongomaneke ni Limpopo na tindhawu ta le makaya.	(2 282)	(2 022)	168	-	-	(408)	-
	1. Vufambisi	(2 104)	(2 022)	258	-	-	(340)	-
	2. Foramu ya Maphorisa ya Vaaki na Nsivelo wa Vugevenga.....	(108)	-	(40)	-	-	(68)	-
	3. Nkabelo, Vulavisi na Milawu.....	(50)	-	(50)	-	-	-	-

Xiavo	Vuxoxoko bya Nkavelo	Vuxoxoko bya Nkavelo wo Hundzuluxiwa				Tithiransifere na Swifuneto	Tihakelo la tinhundzu lefikulu	Tihakelo la Mali ya Tinhundzu
	Thothali	Tihakelo ta vatirhi	Tinhundzu na vukorhoker	Swin'wani	R'000			
11	<p>Mafumelo ya nhlango, Matshamelo ya Vanhu na Timhaka ta Ndhavuko</p> <p>Ku tihha na ku kambela swiyenge swa ndhawu swa mfumo, ku tumbuluxa mbangu lowu nhluvukiso wa tindlu wu vaka kona. Nhlanganiso wa nhluvukiso wa ku pulaniwa ka muganga na ku pulaniwa ka xifundza, na nhluvukiso, ku tumbuluxiwa ka rimba ra ku pulana, ku fambisa minongonoko ya ku tsundzuxiwa ka vurhangeri bya ndhavuko, nhluvukiso wa madoroba na le makaya loku ku hlanganisiweke, na ku fambisiwa ka vulawuri bya tinghozi ta xifundzankulu.</p>	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000		
		217 659	84 600	(31 896)	-	166 810	(1 855)	-
	1. Vufambisi.....	(3 339)	-	(2 000)	-	(990)	(349)	-
	2. Matshamelo ya Vanhu <i>Leswi ku nga</i>	162 751	-	(2 135)	-	165 800	(914)	-
	<i>Nkwama wa Tindlu wa Afrika Dzonga</i>			-				
	<i>Ndhawu leyi ku tshamaka vanhu</i>			-				
	<i>Mali ya Miako ya Masipala</i>			-				
	<i>Mali yo Pfuneta Vamasipala</i>			-				
	3. Timhaka ta Ndhavuko <i>Leswi ku nga</i>	(24 823)	-	(26 083)	-	1 400	(140)	-
	<i>Nkwama wa Xiyimo wo Aka wa Mfumo wa Ndhawu</i>							
	4. Nhluvuko wa Mihlangano ya Ndhavuko	83 070	84 600	(1 678)	-	600	(452)	-
12	<p>Nhlayiso</p> <p>XIKONGOMELO</p> <p>Ku endla ndzawulo yi kota ku fikelela mimitirho ya yona leyi yi nga: ku nyika mpfuneto eka vanhu, vuhlayiseki bya vanhu, itakusa ku hayiseka na nseketelo eka ku heisa nhlupheko.</p>	27 254	48 077	20 827	-	(45 980)	4 330	-
	1. Vufambisi	7 001	9 736	12 435	-	(19 500)	4 330	-
	2. Swipfuno swa Vanhu swa Mudende.....	54 489	70 341	9 008	-	(24 860)	-	-
	3. Vukorhokeri bya Nhlayiso wa Vanhu..... <i>Leswi ku nga:</i>	(34 236)	(32 000)	(616)	-	(1 620)	-	-
	<i>HIV/Aids</i>							
13	<p>Mintangu, Vutshila na Ndhavuko</p> <p>XIKONGOMELO:</p> <p>Swo antswisa ntwanano eka tinxaka to hambana hi ku nyika vukorhokeri byo olovisa hluvukiso bya mintangu, vutshila na ndzhavuko, ku olovisa nhluvuko wa mintangu, vutshila na ndzhavuko eka Xifundzankulu.</p>	14 989	(4 425)	11 515	-	(1 033)	8 932	-
	1. Vufambisi	3 527	(808)	2 480	-	1 000	855	-
	2. Timhaka ta Ndhavuko.....	(2 922)	(3 025)	1 153	-	(1 050)	-	-
	3. Layiburari na Vukorhokeri bya Mahungu.....	14 958	1 100	5 884	-	(103)	8 077	-
	4. Mintangu	(574)	(1 692)	1 998	-	(880)	-	-
	<i>Leswi ku nga</i>							
	<i>Mintangu na Vutiolori bya Afrika Dzonga</i>							
	<i>Hu Tlangela Siku ra Ntshuxeko</i>							
	Ntsengo loyo faneleke ku pimanyetiwa	2 017 099	579 224	625 787	20	566 161	244 407	1 500

This is to certify that this Act has complied
 With the Standing Rules and Orders of the
 House and was thus adopted by the Honourable
 House on this Day of DEC 2012
 Signed: *A. Phala* Date: 12/12/12
 SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE



UMTHETHO

Wokwaba amanani weemali ezilinganisiweko avela esiKhwameni sePhrovinsi seMali yeNgeniso, atjelwa iimfuneko zephrovinsi malungana nomnyaka weemali ophela mhlazi-31 kuNtaka 2012; kanye nokuqalelela iindaba eziphathelele nalokho.

ISINGENISO

NJENGOMBANA isigaba 226 (2) somThethosisekelo weRiphabliki yeSewula Afrika, 1996, senza isiqalelelo sokobana kuvumelekile bonyana imali ikhutjhwesi esiKhwameni sePhrovinsi seMali yeNgeniso ngokuyababona ukuya ngokomThetho wePhrovinsi kwaphela;

BEGODU NJENGOMBANA isigaba 26 somThetho wokuLawulwa kweeMali zomBuso, ka-1999 (umThetho Nomboro 1 ka-1999) senza isiqalelelo sokobana isibethamthetho sePhrovinsi kufuze sabe imali unyaka omunye nomunye weemali, yatjelwe iimfuneko zephrovinsi;

NGALOKHO isibethamthetho sePhrovinsi yeLimpopo **SENZA UMTHETHO**, ngendlela elandelako:

1. Iinhlatululo

KilomThetho, ngaphandle kwalokha nangabe okumunye ethweko kukhombisa ngenye indlela, elinye nelinye igama nanyana okhanye nokhanye okutjhiwoko okunikelwe ihlatululo emThethweni wokwabiwa kweeMali, ka-2012 kunehlathululo okunikelwe yona emThethweni lowo.

2. Ukwabiwa kwamanani weemali ezilinganisiweko, atjelwa iimfuneko zephrovinsi

(1) Izabelo zeemali ezilinganisiweko zesiBethamthetho sePhrovinsi, okuziimali ezivela esiKhwameni sePhrovinsi seMali yeNgeniso ezisetzisizelwa iimfuneko zephrovinsi emnyakeni weemali ka-2012/13, zatjelwa amavowudu nezinye iingaba ezikulu ezivela ngaphakathi kwevowudu, kanye neminye iminqopho ebekiweko, njengalokha yendlalwe kuTjhejuli.

(2) Ukusetjenziswa kwezabelo zeemali okucatjangiweko kulawulwa mThetho wokuLawulwa kweeMali zomBuso, ka-1999 (umThetho Nomboro 1 ka-1999).

3. Ukwabiwa kweemali okurhelwe ngokunqophileko begodu ngokungafaki okhanye eqadi

Nanyana iinjamiliso zananyana ngiwuphi umthetho zithini, izabelo zeemali zokuvowuda nanyana zesigaba esikhulu esiwela ngaphakathi kwevowudu ezirhelwe ngokunqophileko nokungafaki okhanye eqadi kuTjhejuli zingasetjenziswa kwaphela lokha nangabe zisetzisizelwa umnqopho oveziweko begodu angeze zasetjenziselwa nanyana ngiwuphi omunye umnqopho, ngaphandle kwalokha nangabe umThetho wePhrovinsi ukhabelela nanyana utjhugulula umnqopho ezihlinzekelwe wona.

4. Isihloko esifitjhani

LomThetho ubizwa umThetho wamaTjhuguluko wokwabiwa kweeMali zeenLinganiso, ka-2012.

TJHEJULI								
Imininingwana yeVowudu			Imininingwana yesabelo					
Ivowudu		Isamba R'000	UkuBhadelwa kwabaSebenzi			UkuDulisa neemBonelelo R'000	UkuBhadel wa kwePahla yokuSikim Isa	UkuBhadel wa kwePahla yeeMali
			IPahla nemiSebenzi R'000	Okhanye R'000				
1	I-Ofisi lakaNdunakulu IHLOSO: Kuqinisekisa ukubusa kuhle, ukutlala okuhlangeneko netuthuko edzimeleleko ngaphakathi kokuphatha kweprovinci ngokurhelelwa iminyango ukulezakalisa amaqingha wayo wokuphatha nokuqinisekisa bona kunetjhuguluko ebasebenzini bombuso nokulethwa kwemisebenzi okungcono.	(23,150)	(6,500)	(23,807)	-	1,961	5,196	-
	1. ZokuPhatha	(2,885)	(63)	(6,984)	-	536	3,626	-
	2. Ukutlala kweTuthuko nemiSebenzi yokuSekela	(5,339)	(3,633)	(4,671)	-	1,395	1,570	-
	3. ImiSebenzi yezomThetho	(14,926)	(2,804)	(12,152)	-	30	-	-
2	IsiBethamthetho sePhrovinsi IHLOSO: Kukuba nelihlo emKhandlwini oPhetheko, kunikela ngesekelo lezemali nelezokuphatha eenhlanganweni zombanganarha ezjanyelwe esiBethamthethweni nokunikela ngokuphatha okusebenzako nesesekelo emalungwini wesiBethamthetho.	26,560	4,928	6,472	-	14,000	960	200
	1. ZokuPhatha.....	6,970	3,628	2,012	-	-	1,130	200
	2. Ukurholelwa kwabaPhethe iinKhundla zomBanganarha.....	16,800	350	2,450	-	14,000	-	-
	3. ImiSebenzi yePalamende (Isekelo lokuSebenza neleenKhungo).....	2,790	950	2,010	-	-	(170)	-
3	ZeFundo IHLOSO: Kuhlomisa abantu bePhrovinsi, ngokubanikela ifundo nebandulo lekhwilithi yezinga eliphezulu nezakuhlala isikhathi eside, enamagugu, ilwazi namakhono azabakghonakalisa ukudlala indima enetha emphakathini.	757,862	175,303	659,091	-	8,753	(85,285)	-
	1. ZokuPhatha.....	22,617	21,516	1,691	-	-	(590)	-
	2. Ifundo yesikolo ejayelekileko.....	693,880	121,706	656,869	-	-	(84,695)	-
	3. Isekelo leeMali leenKolo ezizJameleko	-	-	-	-	-	-	-
	4. IFundo yomPhakathi yeenKolo ezikhethekileko.....	6,944	6,944	-	-	-	-	-
	5. IFundo neBandulo eliRagela Phambili	9,156	403	-	-	8,753	-	-
	6. IFundo neBandulo elisiSekelo labaDala	25,265	25,265	-	-	-	-	-
	7. ITuthuko yokuThoma yabaNtswana	-	(1,844)	1,844	-	-	-	-
	8. ImiSebenzi yeRhelelho neKhambelanako.....	-	1,313	(1,313)	-	-	-	-
4	ZaLimo IHLOSO: Kulwela ukudosa phambili ituthuko yezelimo, ukuqinisekisa ukuba nokudla kwemindeni netuthuko yezomnotho ebonakalako ngethuthuko yezelimo ePhrovinsi. Ukuragela phambili ihlose ukuhlala nokusekela ukufikelela emithonjeni yetuthuko lezelimo, ukuqinisa ukusebenza kuhle kwekoro yezelimo, ukuqinisekisa ukuphathwa kuhle kwemithombo yemvelo, ukuphuhlisa nokusekela ukuzibandakanya kwezilimo kwabomama	(20,216)	(866)	1,998	-	(14,130)	(7,218)	-
	1. ZokuPhatha.....	(4,305)	-	(4,429)	-	169	(45)	-
	2. UkuPhathwa kwemiThombo okuDzimeleleko.....	(9,047)	(5,270)	(4,555)	-	8,745	(7,967)	-
	3. UkuSekelwa nokuThuthukiswa kwabaLimi.....	10,515	4,404	14,206	-	(8,904)	809	-
	4. ImiSebenzi yokweLatjha kweFuyo.....	10	-	10	-	-	-	-
	5. IRhubhululo leTheknoloji nemiSebenzi yeTuthuko	(55)	-	(25)	-	(30)	-	-
	6. UmNotho wezeLimo	(13,692)	-	308	-	(14,000)	-	-
	7. IBandulo eliHlelwe kuhle lezeLimo.....	(15)	-	110	-	(110)	(15)	-
	8. UkuHlanganiswa kweTuthuko yeeNdawo zemaKhaya	(3,627)	-	(3,627)	-	-	-	-

Ivowudu		Isamba	UkuBhadelwa kwabaSebenzi	IPahla nemiSebenzi	Okhanye	UkuDulisa neemBonelelo	UkuBhadelwa kwePahla yokuSikimisa	UkuBhadelwa kwePahla yezeeMali
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000		
5	Phiko lokuGcinwa kweeMali zePhrovinsi IHLOSO : Kuphatha iPhiko lokuGcinwa kweeMali zePhrovinsi	40 975	(2 859)	43 488	-	(3 369)	3 715	-
	1. ZokuPhatha	1 152	1 750	(551)	-	(3 499)	3 452	-
	2. ISabelo seeMali neTjhebiswano nemiBuso	(7 129)	(3 300)	(4 249)	-	400	20	-
	3. UkuPhathwa kwePahla neenKolodo	54 177	1 350	53 024	-	(270)	73	-
	4. UkuPhathwa kweeMali	(7 225)	(2 659)	(4 736)	-	-	170	-
6	IThuthuko yezomNotho, IBhoduluko nezokuVakatjha IHLOSO : Kuthuthukisa umnotho, ukuphuhlisa nokulawula imisebenzi yebhoduluko ngaphakathi kwePhrovinsi	2 000	-	(4 693)	20	3 774	2 899	-
	1. ZokuPhatha	16 595	-	14 621	-	1 774	200	-
	2. UkuTlamba kwezomNotho	(10 245)	-	(12 445)	-	2 000	200	-
	3. UkuThuthukiswa kwezomNotho	(4 953)	-	(7 472)	20	-	2 499	-
	4. IBhoduluko nezokuVakatjha	603	-	603	-	-	-	-
7	ZamaPhilo IHLOSO: Kunikela ngomsebenzi wezamaPhilo nokhambelanako ngokuya komthetho.	860 538	338 366	142 479	-	7 147	372 546	-
	1. ZokuPhatha	(35 455)	(25 160)	(5 295)	-	(4 210)	(790)	-
	2. ImiSebenzi yezamaPhilo yeemFunda	205 236	173 526	51 784	-	(13 947)	(6 127)	-
	Oku: IiHlelo eIiHlangeneko leSondlo yiHIV ne-Aids sisAbelo semiSebenzi yeemfundo zamalwewe weForensiki	-	-	-	-	-	-	-
	Isabelo seQhinga lokuLungiselela zamaPhilo leBhegere yePhasi yaka-2010	-	-	-	-	-	-	-
	3. ImiSebenzi yezokweLapha eRhabako	(28 000)	(25 000)	10 000	-	570	(13 570)	-
	4. ImiSebenzi yePhrovinsi yeemBhedlela	149 241	150 000	2 178	-	-	(2 937)	-
	5. ImiSebenzi ePhakathi yeemBhedlela	30 000	45 000	(21 000)	-	-	6 000	-
	Oku: kuSajjalaliswa butjha kwemiSebenzi yezamaPhilo eKhethekileko	-	-	-	-	-	-	-
	6. Isayensi yezamaPhilo neBandulo	20 000	-	(540)	-	24 734	(4 194)	-
	7. UkuPhathwa kwemiSebenzi yokuSekela yezamaPhilo	18 343	10 000	8 343	-	-	-	-
	8. UkuPhathwa kweenKghonakalis' zamaPhilo	501 173	10 000	97 009	-	-	394 164	-
	Oku : Mhangalasisekelo wePhrovinsi kuVuselelwa kweemBhedlela .	-	-	-	-	-	-	-
8	IIndlela nezokuThutha IHLOSO:Kunikela, kuthuthukisa nokugcina irhetho leendlela ezinengi zokuthutha ezihlanganeko ngaphakathi kwePhrovinsi	130 176	(7 700)	(224 754)	-	423 735	(62 405)	1 300
	1. ZokuPhatha	46 421	8 200	28 601	-	820	7 500	1 300
	2. UmThangalasisekelo wezokuThutha Oku: Mhangalasisekelo wePhrovinsi	251 470	(9 923)	(107 864)	-	432 993	(63 736)	-
	3. UkuKhanjiswa kweenThuthi	(16 150)	(4 340)	(332)	-	(11 478)	-	-
	4. ImiThetjhwana yezokuThutha	(2 979)	(1 692)	(2 687)	-	1 400	-	-
	5. AmaHlelo aNzize emPhakathini	(148 586)	55	(142 472)	-	-	(6 169)	-
9	ImiSebenzi yomPhakathi IHLOSO: Kuphatha iindlela zephrovinsi, imakhiwo nepahla ngokubuthelelwa nokusejenziswa kule kwemithombo khona kuzakulethwa umsebenzi omuhle, onokuziphendulela noqalelela khulu umphakathi.	(15 286)	(47 678)	24 899	-	4 493	3 000	-
	1. ZokuPhatha	(18 678)	(25 678)	4 703	-	(703)	3 000	-
	2. ImiSebenzi yomPhakathi	8 392	(17 000)	20 196	-	5 196	-	-
	3. Ihlelo eliNabileko lemiSebenzi yomBuso	(5 000)	(5 000)	-	-	-	-	-

Ivowudu	Imininingwana yeVowudu	Imininingwana yesabelo				UkuDlulisa neemBonelelo	UkuBhadelwa kwePahlalayo yokuSikimisa	UkuBhadelwa kwePahlalayo yezeeMali
		Isamba	UkuBhadelwa kwabaSebenzi	IPahlalayo nemiSebenzi	Okhunya			
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000		
10	ZokuPhepha, ukuVikeleka nokuThintanisa IHLOSO: Kuqinisekisa ukubakhona komSebenzi wamaPholisa weSewula Afrika onokuziphendulela, omuhle noqale khulu ukulethwa komsebenzi e-Limpopo, ukukhambisana nomThethosisekelo, umThetho wamaPholisa weSewula Afrika nePhepha lokuBingwe nguRhulumente mayelana nezokuPhepha nokuVikeleka kanye nokuqinisekisa bonyana amaPholisa weSewula Afrika atjheja kuhle iindingo zesipholisa zemiphakathi yeLimpopo nesibumbeka sayo esibuplasi.	(2 262)	(2 022)	168	-	-	(408)	-
	1. ZokuPhatha	(2 104)	(2 022)	258	-	-	(340)	-
	2. UkuLawulwa kwabaHlali	(108)	-	(40)	-	-	(68)	-
	3. UkuKhandelwa kobuLelesi nobuDlelwano bomPhakathi namaPho	(50)	-	(50)	-	-	-	-
11	UmBusohlanyela, ukuHlaliswa kwabaNtu neeNdaba zeNdabuko Oku : Sikhwama seSewula Afrika sezeziNdlu kuhlaliswa kwaba:llu isAbelo soMhangalasisekelo isAbelo seSekelo laboMasipala	217 659	84 600	(31 896)	-	166 810	(1 855)	-
	1. ZokuPhatha	(3 339)	-	(2 000)	-	(990)	(349)	-
	2. UkuHlaliswa kwabaNtu	162 751	-	(2 135)	-	165 800	(914)	-
	3. UmBuso weNdawo	(24 823)	-	(26 083)	-	1 400	(140)	-
	4. UkuThuthukiswa kweenHlangano zeNdabuko	83 070	84 600	(1 678)	-	600	(452)	-
12	UkuThuthukiswa kwezeHlalakuhle IHLOSO: Kukhona kalisa umnyango ukufikelela imisebenzi eqakathekileko okuku: nikela ngerhelebo lezehlalakuhle, Qinisekiswa kweHlalakuhle, phuhliswa kwethogomelo nesekelo nokupheliswa komthango.	27 254	48 077	20 827	-	(45 980)	4 330	-
	1. ZokuPhatha	7 001	9 736	12 435	-	(19 500)	4 330	-
	2. Izabelo zeRhelebo lezeHlalakuhle.....	54 489	70 341	9 008	-	(24 860)	-	-
	3. Imisebenzi yezeHlalakuhle yomPhakathi	(34 236)	(32 000)	(616)	-	(1 620)	-	-
	Oku: Sisabelo esiHlangeneku semiSebenzi yezeHlalakuhle yi-HIV/Aids							
13	ZemiDlalo, ubuKghwari namaSiko IHLOSO: Kuqinisa ukubumbana ngokwehlukana ngokunikela ngemisebenzi yokuthuthukiswa okuzimeleleko kwezemiDlalo, zobukghwari, amasiko namafa e-Limpopo.	14 989	(4 425)	11 515	-	(1 033)	8 932	-
	1. ZokuPhatha	3 527	(808)	2 480	-	1 000	855	-
	2. IiNdaba zamaSiko.....	(2 922)	(3 025)	1 153	-	(1 050)	-	-
	3. Imisebenzi yamaBulungelo weeNcwadi neLwazi	14 958	1 100	5 884	-	(103)	8 077	-
	4. ImiDlalo nokuziThabisa	(574)	(1 692)	1 998	-	(880)	-	-
	Oku : ngezemiDlalo nokuziThabisa eSewula Afrika Ukutha: elwa kwelanga laKululeko							
	Iimali okufanele ivowudwe	2 017 099	579 224	625 787	20	566 161	244 407	1 500

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this ...) Day of Dec. 2012
Signed: *A. Phiso* Date: 12/12/12
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515
Also available at **The Provincial Administration: Limpopo Province**, Private Bag X9483, Office of the Premier, 26 Bodenstein Street, Pietersburg, 0699. Tel. (015) 291-3910
Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515
Ook verkrygbaar by **Die Provinsiale Administrasie: Limpopo Provinsie**, Privaat Sak X9483, Kantoor van die Premier, Bodensteinstraat 26, Pietersburg, 0699. Tel. (015) 291-3910